

上田信息

新生

月刊 (No. 8)
2017 年 12 月 1 日

◆平成 30 年度的课后儿童俱乐部的利用申请开始办理了

(咨询: 上田市学校教育课 ☎23-5195)

市里为了『家长们能兼顾好工作又能养育子女』, 儿童能健康地成长进行支援, 课后儿童俱乐部作为儿童放学后和学校的环休息日能安心地生活的场所, 在全小学所在地区设置了课后儿童俱乐部(儿童俱乐部・学童保育所)。

课后儿童俱乐部有专职的工作人员组织各学年的儿童们在一起游玩、读书、做家庭作业等等, 大家在一起快乐地渡过课余时间。

申请期间: 12 月 28 日(周二)至 12 月 11 日(周一)*星期日除外

周一至周五 13:00 至 19:00 周六 8:00 至 19:00

利用费: 儿童俱乐部 3000 日元/月(当月的利用日不到 10 日时, 300 日元/日)

学童保育所 6000 日元/月

※1 对有兄弟姐妹的家庭和单亲家庭有减轻措施

※2 还有要交点心费和家长会费的地方

申请方法: 11 月 20 日(周一)以后, 填好申请表和带必要的材料向希望加入的设施提交。具体请向各设施询问。

※1 根据申请的内容, 有有条件的利用许可的可能性。

※2 家长有工作时需要提出就劳证明。课后儿童俱乐部还需要儿童登录卡。

※3 儿童俱乐部・学童保育所有定员限制, 申请期限后的申请、小学高年级儿童会有不能满足你们要求的可能。

※4 有分班的课后儿童俱乐部将在申请完了后进行分班。



各学区的课后儿童俱乐部

小学的学区	俱乐部的名称	电话	小学的学区	俱乐部的名称	电话
清明小	清明儿童俱乐部	21-9320	塩田西小	塩田西儿童俱乐部	38-0907
东小	东部儿童俱乐部	23-8567	浦里小	浦里儿童俱乐部	31-0331
西小	西部儿童俱乐部	22-0460	川西小	川西儿童俱乐部	25-2456
北小	学童保育所太郎の家	24-6265	南小	学童保育所トットの家	23-8686
城下小	学童保育所たんぼぼ	25-9010	丸子中央小	丸子中央儿童俱乐部	42-7014
塩尻小	塩尻儿童俱乐部	22-2057	西内小	西内儿童俱乐部	44-2066
川辺小	川辺儿童俱乐部	21-5567	丸子北小	丸子北儿童俱乐部	43-0205
	学童保育所バッタの家	25-0869	塩川小	塩川儿童俱乐部	35-1015
神川小	神川儿童俱乐部	22-5339	菅平小	菅平儿童俱乐部	74-2029
神科小	学童保育所どんぐり	55-7512	長小	長儿童俱乐部	72-0218
豊殿小	豊殿儿童俱乐部	22-6812	傍陽小	傍陽儿童俱乐部	73-2173
東塩田小	東塩田儿童俱乐部	38-7054	本原小	本原儿童俱乐部	72-0323
中塩田小	中塩田儿童俱乐部	38-6805	武石小	学童保育所ピーターパン	85-2826

上田市的人口(平成 29 年 11 月 1 日现在)

总人口: 158657 人

其中外国籍: 3678 人

中国籍: 940 人(占外国籍人口的 25.6%)

紧急情况时，请拨打全国 24 小时报警电话 110 或 119 ●交通事故·犯罪需要警察的救助时拨打 110！

●火灾·急救·救援需要消防救助时拨打 119！要先告知是火灾还是急救·救助！！

◆市营住宅 12 月期入住者募集（询问：市住宅课 ☎ 23-5176）

募集市营住宅 12 月期的入住者！

- 募集团地住宅：①古里 1 户 ②千曲町 2 户 ③内堀 2 户 ④中丸子 7 户
⑤中丸子第二 1 户 ⑥上武石 1 户 ⑦上冲 1 户
- 申请窗口：12 月 1 日（周五）至 8 日（周五）市住宅课或丸子、真田、武石的自治中心市民サービス课（周六、周日除外）。
- 入居者的决定方法：12 月 21 日周四，在市役所南厅 5 楼进行公开抽签。
- 其他：应募的资格、住房结构、房租费等具体信息请向市住宅课询问或查看市的 HP 确认。

*单亲家庭、高龄者家庭、残疾人家庭等能满足一定条件的家庭能利用优先申请的条件申请，但这并不是保证能入住。



◆上田市的运动教室

以平时没有运动机会的人们为对象开设的教室，欢迎初学者们踊跃参加。

- ①对象：除学生以外，在上田居住或工作的成人。
- ②申请：11 月 29 日至 12 月 20 日向上田城迹公园体育馆、自然运动公园体育馆、丸子综合体育馆、真田·武石教育事务所报名，这时需要填写规定格式的申请表格。也可以通过市的网页进行电子申请。
- ③其它：一年中有许多各种各样的运动教室，大家可以参看上田广报、各报名窗口的宣传纸、市的网页等。

本次募集的运动教室

运动教室名	日期和时间		地方	定员	学费
初学者高尔夫（冬）	30 年 1 月 10 日至 3 月 14 日 周三*全 9 次	13: 00 至 15: 00	グリーンフォーラム とびうお *最后一次现场练习	30 人	4000 日元
瑜伽入门・步行锻炼(后期)	30 年 1 月 10 日至 3 月 28 日 周三*全 10 次	13: 00 至 15: 30	上田城迹公园 第二体育馆 2 楼	20 人	3500 日元
脑锻炼・肌肉训练(后期)		10: 30 至 12: 00		20 人	3000 日元



◆クラブ USC 的运动教室参加者募集

是能轻松参加、快乐地进行运动的体育圈子！为了解决日常的运动不足、发泄压力，让我们一起来出一身有益汗！

主要的教室介绍

教室名称	日期 （※每周）	时间	地点	对象	共同事项
妈妈的羽毛球	周四	13: 00 至 15: 00	上田城迹公园第二体育馆	在养育孩子中的女性	・费用：500 日元/次 ・携带物：运动鞋、饮料、毛巾（体验用品有借给） ・申请：随时 （平日 9: 00 至 17: 00） 向クラブ USC ☎26-5320 询问和报名。
羽毛球		19: 00 至 21: 00	上田城迹公园体育馆	高中生以上	
5 人制足球			上田城迹公园第二体育馆	成人	
女性 5 人制足球	周六	13: 30 至 16: 00	自然运动公园综合体育馆 丸子综合体育馆		
软式网球	周日	10: 30 至 12: 00	丸子网球场		

◆青色申报决算说明会

你知道吗？个人事业主税申报方式有白色申报和青色申报。青色申报虽记账比较繁琐、但有特典、能够节税！

举行青色申报决算说明会！（询问：上田税务署 ☎ 22-1234）

日期	地点	对象	其它
12 月 7 日	上田商工会议所 5 楼	・事业所得者 ・不动产（房产） ・农业所得者 要进行青色申报的人们。	左边记载的日期和地点以外，要在上田税务署进行咨询和申报时，一定要事先预约，1 月份至 3 月份期间除外。
12 月 8 日			
12 月 13 日	丸子文化会馆		

情报

上田市役所 TEL: 22-4100（总）FAX: 25-4100（总） 丸子地域自治中心 TEL: 42-3100（总）FAX: 43-3666（总）
真田地域自治中心 TEL: 72-2200（总）FAX: 72-4140（总） 武石地域自治中心 TEL: 85-2311（总）FAX: 85-2313（总）

◆霓虹灯表演公交车的乘坐体验和怎样乘坐公交的教室（免费、欢迎大家光临）

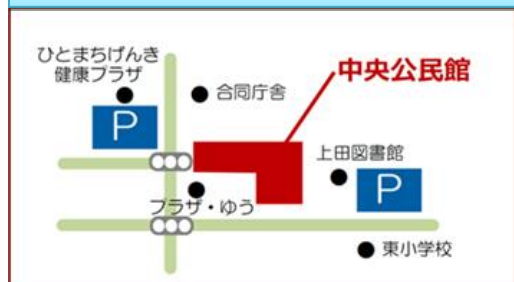
- 地点和时间：12月3日 10:00至14:00 上田バス（株）営業所 蒼久保1101-2
- 内容：霓虹灯表演公交车的乘坐体验（穿着圣诞老人衣装的驾驶员）、怎样乘坐公交的教室、和可爱代表物（ゆきたん）的纪念摄影、还有发给包玉米、棉花糖等活动。
- 其它：有变更内容的可能性，具体请向上田バス（株）☎34-6602 询问。

◆料理教室 一家热热闹闹欢度圣诞节的菜单

家人在一起品尝自己亲手做的佳肴！无论是做爸爸、妈妈的，还是做爷爷、奶奶的，都欢迎参加。

- 地点和时间：中央公民馆 12月17日 10:00至13:30左右
- 讲师：目黒 正子（まぐろまさこ）食品协调员
- 对象和定员：有幼儿园大班至小学生孩子的家庭，孩子和家人先报名的12组
- 费用：1400日元/组（大人1名、孩子1名）
*孩子增加1名费用追加600日元。
- 携带物品：围裙、头巾、笔记用品、A4尺寸的书写板
- 申请：11月22日以后向中央公民馆☎22-0760 报名

上田市材木町1丁目2番3号☎22-0760



◆接触多文化

举行在住的外国人各带自己的一菜肴，大家菜肴汇合的圣诞晚会！

一边品尝大家汇合的菜肴，一边畅谈，大家一起快乐地唱歌、跳舞和来自世界各地的朋友们进行交流。



日期和时间	地点	携带品	申请	询问
12月16日(周六) 16:00至18:00 (预定)	中央公民馆 (上田市材木町 1丁目2番3号)	・一菜肴(量2、3人的份以上) ・不能带菜肴者，交500日元 ・饮料中央公民馆提供	自由参加 事前申请不要	みのりの会(浅井) TEL09015023511

◆别所线将运行圣诞老人火车

已成为每年固定的庆祝活动，在圣诞节来临之际别所线将运行圣诞装饰的别所线圣诞老人火车。

对小学生以下的小朋友们有来自圣诞老人的礼物。利用此机会家庭成员一起来利用别所线。

- 地点和时间：12月16日（周六）①10:51至12:06 ②12:58至14:05 ①②均为别所线上田站的发车和到站时间（临时列车中途返还的终点站是下之郷）
- 内容：圣诞铃的音乐演奏、上田六文武士表演（预定）、有爆米花和花色气球等的礼物。
- 定员：先报名的各100人
- 费用：740日元（小学生以下380日元），一大人最多免费可带2名未就学儿童，第三名儿童开始要收取儿童车费。费用当天征收。
- 参加方法：12月9日（周六）10:00至16:00在别所线上田站的检票处前面分发希望①或②的整理券，当天凭整理券参加。具体可以查看上田电铁的网页。
- 询问：上田电铁（株）☎39-7117



◆体验手工打年糕，学做日本传统的新年装饰物“しめ縄”

用很早就有的，以前一般家庭普遍使用的传统的杵和白，一起来手工打年糕，还有做新年装饰物“しめ縄”的讲习会，当天能吃到刚打好的年糕，还提供日式汤供大家免费品尝。

- 时间：12月23日（周六）10:00至12:00
- 地点：室贺温泉（ささらの湯）
- その他：做新年装饰物“しめ縄”的讲习会、有定员限制、限当日先到的50人。

（询问：室贺温泉（ささらの湯）☎31-1126）

紧急情况时，请拨打全国 24 小时报警电话 110 或 119 ●交通事故・犯罪需要警察的救助时拨打 110！

●火灾・急救・救援需要消防救助时拨打 119！要先告知是火灾还是急救・救助！！

休息日的紧急医（上田医师会）（**医院的休息日有急病可以去看病的值班医院**）

诊疗时间：9：00 至 18：00

（**上田市内科・小児科初期救急センター**

诊疗时间：20:00 至 22：30）

日期	值班医院（名称用日语表示）	地址（用日语表示）	医院的专门	电话
12 月 3 日 周日	池田クリニック	上田市上田原 6 8 7	内科	0268 (22) 5041
	依田医院	上田市常磐城 5 - 3 - 3		0268 (28) 1223
	斉藤外科医院	上田市蒼久保 1 1 7 7	外科	0268 (35) 0887
	森 ロコモクリニック	上田市下之郷乙 3 4 6 - 7		0268 (38) 1313
	今井眼科医院	上田市下之郷乙 3 4 6 - 6	眼科	0268 (38) 1700
	金井医院(耳鼻科)	上田市国分仁王堂 1 1 2 2 - 1	耳鼻咽喉科	0268 (22) 9716
	角田産婦人科内科医院	上田市上田 1 2 1 0 - 3	妇产科	0268 (27) 7760
12 月 10 日 周日	吉田こども病院	上田市上田常入 1 - 7 - 9 7	内科、小児科（吉田こども病院）	0268 (24) 1222
	はらだ内科クリニック	上田市大屋 5 1 3 - 1		0268 (36) 0520
	うへだはらライフクリニック	上田市上田原 1 0 5 3 - 1		0268 (22) 0873
	小林脳神経外科神経内科医院	上田市常田 3 - 1 5 - 4 1	脳外科	0268 (22) 6885
	かんがわクリニック	上田市蒼久保 1 1 4 4 - 1	外科	0268 (34) 5151
	川西生協診療所	上田市仁古田 3 5 7 - 1		0268 (31) 1411
	まつたか眼科	上田市常田 2 - 3 3 - 1 1	眼科	0268 (22) 0809
	あきわ皮膚科	上田市秋和 3 1 0 - 1 5	皮膚科	0268 (28) 5177
12 月 17 日 周日	上田医院	上田市中央 1 - 3 - 3	内科	0268 (22) 3580
	飯島医院	上田築地 1 8 8		0268 (22) 5011
	こさとクリニック	上田市古里 1 9 2 6 - 1 7	内科、皮膚科	0268 (28) 4111
	上田病院	上田市中央 1 - 3 - 3	外科	0268 (22) 3580
	飯田整形ペインクリニック	上田市上田原 7 1 7 - 1 2		0268 (28) 1211
	下田眼科	上田市常田 1 - 1 0 - 7 8	眼科	0268 (21) 0606
	上田市立産婦人科病院	上田市緑ヶ丘 1-27-32	妇产科	0268 (22) 1573
12 月 23 日 周六	橋本医院	上田市舞田 1	内科	0268 (38) 2033
	村上医院	上田市大手 1 - 2 - 6		0268 (22) 3740
	田中クリニック	上田市常入 1 - 7 - 4 2	外科	0268 (23) 5757
	日比優一クリニック	上田市上田原 1 5 8 - 1		0268 (21) 0721
	あおやぎ眼科	上田市吉田 5 7 7	眼科	0268 (28) 6688
	生田耳鼻咽喉科医院	上田市生田 3 7 5 2 - 1	耳鼻咽喉科	0268 (41) 1187
12 月 24 日 周日	葦沢内科医院	上田市芳田 1 8 1 8 - 4	内科、小児科（堀こどもクリニック）	0268 (35) 3330
	堀こどもクリニック	上田市中之条 8 0 0 - 5		0268 (23) 5566
	リサーチパーククリニック	上田市下之郷 8 1 3 - 4 6	外科	0268 (37) 1133
	下形整形外科クリニック	上田市芳田 1 9 0 4 - 1	外科、骨科	0268 (35) 5252
	大谷外科・眼科	上田市常田 3 - 2 - 8	外科、眼科	0268 (27) 2220
	住吉耳鼻咽喉科医院	上田市住吉 6 2 6 - 1 1	耳鼻咽喉科	0268 (22) 3387
上田市内科・小児科初期救急センター 每天（8 月 14 日至 16 日，12 月 30 日至 1 月 3 日除外）		上田市緑ヶ丘 1 - 2 7 - 2 1 诊疗时间：20:00 至 22：30	内科	0268 (21) 2280
			小児科	0268 (21) 2233

年末休息日の緊急医	日期	值班医院（名称用日语表示）	地址（用日语表示）	医院的专门	电话
	12 月 30 日 周六	佐藤胃腸科内科	上田市中央 1 - 8 - 2 0	内科	0268 (22) 2342
		山田内科医院	上田市下之郷乙 3 5 1 - 1		0268 (26) 8181
		クリニック岡田	上田市中央 6 - 1 0 - 1 0		0268 (24) 2662
		花園病院	上田市中央西 1 - 1 5 - 2	外科、骨科	0268 (22) 2325
		クリニック岡田	上田市中央 6 - 1 0 - 1 0		0268 (24) 2662
		川西医院(皮膚科)	上田市保野 7 1 0	皮膚科	0268 (38) 2811
		あさむら耳鼻咽喉科クリニック	上田市秋和 3 0 4 - 5	耳鼻咽喉科	0268 (28) 8733
	12 月 31 日 周日	塩田医院	上田市中野 2 9 - 2	内科	0268 (38) 2221
		い内科クリニック	上田市古里 1 6 6 - 1		0268 (21) 3737
		上田生協診療所	上田市上塩尻 3 9 3 - 1		0268 (23) 0199
		塩田医院	上田市中野 2 9 - 2	外科、耳鼻咽喉科	0268 (38) 2221
		山越医院	上田市国分 1 0 1 5	外科、皮膚科	0268 (26) 5800
		さとう眼科クリニック	上田市神畑 4 3 7	眼科	0268 (38) 2011

情報

上田市役所 TEL: 22-4100（总）FAX: 25-4100（总） 丸子地域自治中心 TEL: 42-3100（总）FAX: 43-3666（总）
真田地域自治中心 TEL: 72-2200（总）FAX: 72-4140（总） 武石地域自治中心 TEL: 85-2311（总）FAX: 85-2313（总）

◆实行年末的交通安全运动（大家一起来防止交通事故）

在年底期间喝酒的机会会增加、加上积雪和路面冻结等道路环境的恶化是有可能发生重大事故的危险期间，还有傍晚夜幕降临时，是步行中、穿马路时和交叉路口的事故多发时间段。

以防止孩子和高龄者的交通事故的运动为基本，今年也进行年末的交通安全运动！

◎期间：12 月 1 日（周五）至 31 日（周日）

◎运动的重点：

①防止夜幕降临时和夜间的交通事故

- 外出时要使用夜光反射材料，让他人知道自己的存在
- 汽车的灯要早些点灯，要勤调节前照灯向上向下等。

②要确保上学路・生活道路的安全，要彻底地保护步行者！

- 车在穿马路的横斑道前、交叉路口要充分减速，确认是否有步行者，有步行者时车必须停下来。
- 行人穿马路时必须很好地进行安全的确认。

③杜绝酒后驾车！●酒后不开车，阻止饮酒者酒后开车的行动要彻底。



◆为了确保冬季道路的交通安全，请大家协助道路的除雪作业

市根据已制定的道路除雪办法的规定、安排了具体的除雪作业，但靠单一的行政对全部的道路进行除雪是非常困难的。为了确保冬季期间道路顺利通行，市民能安心、安定地进行生活，希望市民能配合行政，政民融为一体，协助道路的除雪作业。

●市行政进行的除雪和防止冻结剂的散布作业。

・市在除雪指定的道路（干线道路和山道）的积雪超过 10 厘米时，进行除雪作业。在预想将继续降雪时，除雪作业的范围扩大至指定的辅助道路为止进行除雪作业。・在大雪时力争在强化体制下尽量根据降雪程度进行除雪、排除雪的作业。・当指定道路有路面冻结的危险时，会利用专用的机器向道路散布防止冻结剂。

※除雪作业和防止冻结剂的散布的指定道路图，在市的土木课、各自治区中心、市的 HP 可供阅览。

●请广大市民协助市行的道路的除雪等

・生活道路、步道的出入口处的除雪作业。・国道、县道、市指定道路以外的生活道路、步道等的除雪作业。・除雪车除雪作业后、住宅的出入处被堵塞的雪，请广大市民自行处理。※还有往道路扔住宅区内的积雪、把积雪扔到水路里的行为都很危险，大家要坚决抵制这样的行动。

●路面防止冻结剂的分发（以自治会为对象）

为防止生活道路的冻结，根据自治会的要求在下记窗口分发防冻结剂，对背阴路面冻结的市道散布等活用。

询问	道路分类	联系的部门、单位	☎电话
	市道	上田市土木课	23-8242
		丸子建设课	42-1031
		真田建设课	72-4331
		武石建设课	85-2793
	国道 18 号及它的外环线	长野国道事务所上田出張所	22-2737
	18 号以外的道路国道、县道	上田建设事务所维持管理课	25-7166

◆赠送平成 30 年版年历和笔记本手册的大会（询问：市生活环境课☎23-5120）

对多余闲置不用的年历和笔记本手册进行回收、分发给希望者！

以减轻环境负担为目的，对闲置不用的年历和笔记本手册流动，让需要的人们使用，召开送平成 30 年版年历和笔记本手册的大会。能提供年历和笔记本的个人和单位，请你们在期限内送到各收集的地点。

◎赠送年历和笔记本手册的大会

- 📅 日期和时间：1 月 26 日（周二） 13: 30 开始，至物品完了为止。
- 📍 地点：上田火车站的城出口。
- 📅 内容：分给年历（一人 2、3 点可），笔记本（一人 1 点）。
- 📅 整理券：在当天开始前分发整理券（年历和笔记本分别发给，两者都需要者可以）
- 📅 年历和笔记本公平地进行选出、分发，并不是早排队者一定能得到希望的物品，请大家谅解。

◎进行收集能提供的年历和笔记本的活动

- 📅 收集 日期和时间：12 月 4 日（周一）至 22 日（周五） 8: 30 至 17: 15（休息日除外）
- 📍 收集地点：市生活环境课、各地区的自治中心。

◆创建你我他的人权都相互尊重的城市——召开上田市人权讲座（免费）

（询问：部落解放同盟上田市协议会 ☎24-7546）

笑星ゴルゴ松本以[生命]、[语言]、[人生]、[日本人]为题，展开触动灵魂深处的热烈演讲。通过这贵重的讲座，大家来重温一下生命的重要性！等待广大市民的参加！

- 日期和时间：12 月 23 日（周六、节假日） 13：30 开始（预定）（12：30 开场）
- 地方：上田文化馆
- 讲题：关于生命
- 讲师：笑星ゴルゴ松本先生
- 申请：12 月 2 日（周六）10：00 至 12：00 在公民馆的一楼展示室分发整理券，当天凭整理券入场（一人 2 枚为止，共限 350 人）

◆第 69 次人权周（12 月 4 日至 10 日）

联合国把[世界人权宣言]通过的 12 月 10 日定为[人权日]，我国把[人权日]为结束日、这周定为[人权周]。在[人权周]里法务省和人权保护委员会在全国范围内展开各种各样的人权启示活动。上田市以人权保护委员会为中心上街进行各种各样的人权启示和咨询活动。创建你我他的人权都能相互尊重、能为他人着想的、充满光明、容易生活的城市。

平成 29 年人权启示的重点目标和强调事项

◎人权启示口号：大家一起创建人权的世纪

∞从他人立场出发、通向未来、能理解文化的不同∞

◎人权保护委员会·人权启示推进委员会和有关部门的上街人权启示活动

12 月 4 日 7：30 至 8：30/JR・しなの鉄道上田駅前 12 月 5 日 13：30 至 14：30/ツルヤ丸子店

人权保护委员会免费的人权咨询		
日期	时间	地方
12 月 1 日(周五)	9：00 至 16：00	长野地方法务局上田支局内
12 月 4 日(周一)	10：00 至 16：00	上田站前大楼パレオ 2 楼会议室
	9：00 至 16：00	长野地方法务局上田支局内
12 月 5 日(周二)	9：00 至 12：00	武石地区自治中心
		丸子ふれあいステーション
12 月 6 日(周三)	9：00 至 16：00	真田地区自治中心
12 月 8 日(周五)		长野地方法务局上田支局内

◆忘记了没有？折旧资产的申报！

不仅仅是要进行确定申报，还有要进行折旧资产申报的必要。

折旧资产是指商店、工场等的经营者，为了事业使用的建筑、机械、用具、预备用品等等的物品。上田市内的折旧资产所有者，要以平成 30 年 1 月 1 日现在的资产进行折旧资产的申报。

◎必须申报的人（各人或法人）：上田市内有事业的经营者

平成 30 年 1 月 1 日上田市内有事业用折旧资产进行借给的人们和上田市内有太阳能发电的卖出者。

◎申报期限：平成 30 年 1 月 31 日（周三），临近期限时人会很多、混乱，请大家协作尽早进行申报。

◎申报书：对去年的申报者，12 月中旬向你们邮寄申报书。新开的事业主取得的资产者、没有收到邮寄申报书者请联系。

◎申报对象资产（分类的例子）

共同	停车场设备、周边、看板、计算计、空调、收钱机、变电设备等等
饮食店	接待客人用家具、预备用品、厨房设备、冷冻冷藏机、映像音响设备、自动洗碗机等等
理发美容店	理发美容的椅子、洗头洗脸设备、理发美容专门的旋转广告牌、看板、烫发设备等等
不动产租借业	室外电器设备，自行车存放处、停车场、围墙、垃圾废弃所等等
工场	车床、冲压床、焊接机、浇铸器件、切削刀具・工具等等
农业	塑料薄膜房、农耕等自动农业车辆、农业用设备等等。

注意太阳能发电设备是折旧资产

在空地上建起的、停车场上的、住宅的房顶上的太阳能发电的卖出电的设备、和工厂等自家消费的太阳能发电设备，都属申报对象的资产。

◎申报不要的资产

- 一般汽车税、小型汽车税对象的乘用车和货车
- 作为家产的固定资产税课税对象的屋顶一体化的太阳能发电设备。

◆12月1日开始年末特别警戒!(询问:市生活环境课 ☎22-4140)

年末特别警戒期间中、地区的防止犯罪义务活动者们,将进行防止犯罪的巡逻。

希望广大市民协助,对放学后的时间里的关怀孩子的看守活动、自家用车和住宅是否已锁好的确认、不要被特殊诈骗所骗等,进行家属成员之间和邻居之间的相互关照、互相招呼。

- 期间:12月1日至31日
- 口号:在一年的最后一个月里,大家一起来建成一安心的城市---上田。
- 运动的重点
 1. 防止金融机构、24小时便利店等为对象的强盗等被害的发生。
 2. 防止是我、是我诈骗等特殊诈骗的被害。
 3. 防止以儿童、女性为对象的犯罪被害。
 4. 防止以住家不在时的住房为对象的、住宅入侵的犯罪被害。

◆[上田,爸爸的学校]讲演会(免费)

工作的形式、人生活形式,对有关能发挥和体现自己个性的[幸福的平衡]的话题,老师自己的人生、经验给大家讲述。

- 📅 日期和时间:12月23日(周六) 13:30至16:00(15:00以后的时间里分小组进行讨论)
- 📍 地点:盐田公民馆
- 👤 讲师:渥美由喜(内阁府少子化危机突破政策推进小组负责人)
- 👤 定员:120人左右(有托儿服务,限前申请的15名)
- 📅 申请:12月20日(周三)为止,电话向[子育て応援団ぱれっと]TEL09083293494, ✉E-mail: teraojapan@gamil.com 也可以进行申请。*也可以向市子育て支援课询问。

◆JW-CAD 制图讲习

“JW-CAD”是有制图软件 CAD 功能的免费软件。本讲座是学习利用“JW-CAD”进行制图!

- 📅 日期和时间:12月12日(周二)至平成30年1月20日(周六)的周二、四、六的共10次。
 - ✧ 周二、四是18:00至20:30,周六是9:00至12:00
- 📍 地点:上田地区高等职业训练中心(常磐城1-3-20)
- 👤 定员:先报名的6人
- 📄 费用:2万日元(雇员保险加入者、失业在找工作者1万日元)
- 📁 携带物品:笔记用品。
- 📅 申请:12月4日(周一)以后,电话向上田地区高等职业训练中心 ☎75-7690 申请。

◆开设临时市税・国保税年末的临时服务窗口(对应语言只有日语)

为了服务平日的日子里因为工作等没有时间来市役所的人们,特开设市税・国保税年末的临时窗口,展开税金的交付、国保脱离手续和咨询等服务。有需要的人们可以轻松地利用。

- ◎日期和时间:12月24日(周日)至28日(周四)
- ①12月24日(周日)8:30至17:15
- ②12月25日(周一)至28日(周四)17:15至19:30(时间延长窗口)
- ◎地点:上田市役所 主大厅的收纳管理课、国保年金课
- ◎注意事项:上田市役所 主大厅正门关闭时,请从西面的边门进出。
- ◎询问:收纳管理课 ☎71-8053、71-8054 国保年金课 ☎23-5118

◆障子纸、日式纸推拉门的更换障子纸、日式纸(襖)的讲座(免费)

- 📅 日期:平成30年1月22日至1月24日
- 📍 地点:諏訪部集会所(在上田地区シルバー人材中心事务所的附近)
- 👤 对象:60岁以上、上田地区シルバー中心的会员或希望加入者
- 👤 定员:15人(申请多数时由抽签来决定能参加者)
- 📅 申请:12月22日(周五)为止,电话向上田地区シルバー人材中心申请, ☎23-6002。



紧急情况时，请拨打全国 24 小时报警电话 110 或 119 ●交通事故·犯罪需要警察的救助时拨打 110！

●火灾·急救·救援需要消防救助时拨打 119！要先告知是火灾还是急救·救助！！

向大家介绍生活中很有用的应用软件“多语言生活情报”和安全信息的情报系统“Safety tips”

●由在留资格、关于住、教育、医疗等 17 个项目、进行了容易理解的说明，供大家参考利用。



选择“你好”，
进入中文网页



●Safety tips 是提供在日本生活有关信息安全信息的情报系统
“Safety tips”是关安全信息的情报系统。

◎下载 Safety tips 后可进入设置，可以进行选择语言

◎对应语言：英语、中国语、韩国语、日语



设定语言为中文，
国家为中国时



※1 避难所信息，地区设定后，万一灾害发生时很有用，
本系统的地图能标示附近的避难所和前往的路径……

※2 本情报发信系统会发布日本国内的地震、灾难等最新息。

- *本软件的信息量很大，当自然灾害发生时，十分有用！
- *为了确保生命的安全，减少灾害的损失，日常生活中的防灾意识很重要，大家可以利用此软件预习的项目，较好地了解日本的防灾系统。
- *请大家活用这非常有用的软件，并可以向在日的朋友和旅日者推荐！

情报

上田市役所 TEL: 22-4100 (总) FAX: 25-4100 (总) 丸子地域自治中心 TEL: 42-3100 (总) FAX: 43-3666 (总)
真田地域自治中心 TEL: 72-2200 (总) FAX: 72-4140 (总) 武石地域自治中心 TEL: 85-2311 (总) FAX: 85-2313 (总)